

**WYJAŚNIENIA ZAMAWIAJĄCEGO DO
TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

Zamawiający, Koleje Śląskie Sp. z o. o. z siedzibą w Katowicach (40-040), ul. Wita Stwosza 7, na podstawie art. 38 ust. 2 i 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) – zwana dalej ustawą lub „pzp”, dokonuje następujących wyjaśnień treści SIWZ w postępowaniu na dostawę w formie dzierżawy 9 (dziewięciu) elektrycznych zespołów trakcyjnych wraz ze świadczeniem usługi utrzymania, KS/ZP/45/2013;

Na zadane pytania Zamawiający odpowiada w następujący sposób:

Pyt. 1. W §3 wystąpiła pomyłka drukarska w numeracji ustępów, wobec czego wnioskujemy o poprawienie numeracji na właściwą.

Ad. 1. Wobec powyższego Zamawiający zmienia treść §3 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy) nadając mu poniższe brzmienie:

„§ 3 Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest dzierżawa w okresie od 1.01.2014 do 31.12.2014 r. 9 (dziewięciu) elektrycznych zespołów trakcyjnych spełniających wymagania eksploatacyjne i techniczne wskazane przez Zamawiającego w SIWZ oraz w ofercie złożonej przez Wykonawcę oraz wykonywanie czynności utrzymania pojazdów, tj. wykonywanie pierwszego i drugiego poziomu utrzymania (w tym napraw bieżących) zgodnie z DSU Pojazdów.

2. Pojazdy będące przedmiotem dzierżawy wykorzystane zostaną do realizacji pracy obejmującej:

1) pracę pociągową:

a) do obsługi pociągów pasażerskich zamówionych przez Zamawiającego,

b) przejazdu Pojazdów luzem do i od obsługiwanych pociągów.

2) pracę pozapociągową:

a) w celu wykonywania manewrów stacyjnych, obsługi manewrowej w punktach utrzymania i obrządzania pojazdów ogrzewania składów, mycia i odkażania pojazdów,

b) podczas manewrów w pracy pociągowej,

c) przejazdy pojazdów luzem do i od pracy pozapociągowej.

3. Wykaz udostępnionych przez Wykonawcę Pojazdów zawarty jest w Załączniku Nr 1 do umowy.

4. Pojazdy będące przedmiotem dzierżawy wykorzystane będą przez Zamawiającego tylko do realizacji pracy, o której mowa w ust. 2.

5. Drużyny trakcyjne do obsługi udostępnionych przez Wykonawcę elektrycznych zespołów trakcyjnych zapewnia Zamawiający.”

Pyt. 2. Wnioskujemy o zmianę zapisów w § 4 ust. 1 pkt 3) z obecnej treści:

„e) w formie elektronicznej na płycie CD Dokumentację Systemu Utrzymania (DSU);”
na następującą:

„e) w formie pisemnej kopię Dokumentacji Systemu Utrzymania (DSU);”

Ad. 2. Zamawiający wyraża zgodę na wnioskowaną zmianę wobec czego § 4 ust. 1 pkt 3 lit. c) Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy) otrzymuje następujące brzmienie:

„§4 ust. 1 pkt 3) lit c) w formie pisemnej kopię Dokumentacji Systemu Utrzymania (DSU);”

Pyt. 3. Wnioskujemy o wykreślenie zapisu w § 4 ust. 1 pkt 3) następującej treści:

„h) w formie elektronicznej na płycie CD warunki techniczne wykonania i odbioru dla elektrycznych zespołów trakcyjnych;”

Koleje Śląskie Sp. z o.o.
ul. Wita Stwosza 7
40-040 Katowice
tel.: +48 32 494 06 63
fax: +48 32 494 06 62
sekretariat@kolejeslaskie.com
www.kolejeslaskie.com

Zarząd:
Michał Borowski – Prezes Zarządu
Renata Rogowska – Wiceprezes Zarządu
Renata Szczygiel – Wiceprezes Zarządu
KRS: 0000357114
Sąd Rejonowy Katowice – Wschód Wydział
VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru
Sądowego

NIP: 9542699716
REGON: 241592956
Kapitał zakładowy:
59.704.500,00 zł
Rachunek bankowy: ING Bank Śląski SA
nr 62 1050 1214 1000 0023 4940 5825



Ad. 3. Zamawiający wyraża zgodę na wnioskowaną zmianę wobec czego wykreśla z Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy) treść §4 ust. 1 pkt 3 lit. h).

Pyt. 4. Wnioskujemy o wykreślenie zapisu w § 6 ust. 9 następującej treści:

„W przypadku nienależytego wykonywania czynności utrzymaniowych przez Wykonawcę mających bezpośredni wpływ na prawidłową kurs pojazdów, skutkujących nałożeniem na Zamawiającego przez Organizatora Transportu lub Zarządcę Infrastruktury kar z tytułu opóźnień w kursowaniu pociągów, Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia od Wykonawcy kwot odpowiadających wskazanym wyżej karom umownym.”

Ad. 4. Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na wykreślenie zapisu §6 ust. 9 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy).

Pyt. 5. Wnioskujemy o zmianę zapisu w § 8 ust. 5 z obecnej treści:

„W przypadku wystąpienia uszkodzenia elektrycznego zespołu trakcyjnego powodującego wycofanie z ruchu, z przyczyn, o których mowa w ust. 2, Wykonawca zobowiązany jest wydać zastępczy pojazd trakcyjny w terminie 24h od chwili otrzymania od Zamawiającego zgłoszenia (za pośrednictwem fax-u lub poczty elektronicznej). Za okres korzystania z zastępczego pojazdu trakcyjnego Wykonawcy należy się wynagrodzenie określone w § 7 ust. 3 i ust. 4.”

na następującą:

„W przypadku wystąpienia uszkodzenia elektrycznego zespołu trakcyjnego powodującego wycofanie z ruchu, z przyczyn, o których mowa w ust. 2, Wykonawca zobowiązany jest wydać zastępczy pojazd trakcyjny w terminie 48h od chwili otrzymania od Zamawiającego zgłoszenia (za pośrednictwem fax-u lub poczty elektronicznej). Za okres korzystania z zastępczego pojazdu trakcyjnego Wykonawcy należy się wynagrodzenie określone w § 7 ust. 3 i ust. 4.”

Ad. 5. Zamawiający wyraża zgodę na przedmiotową zmianę wobec czego zmienia treść zapisu §8 ust. 5 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy) nadając mu następujące brzmienie:

„§8 ust. 5. W przypadku wystąpienia uszkodzenia elektrycznego zespołu trakcyjnego powodującego wycofanie z ruchu, z przyczyn, o których mowa w ust. 2, Wykonawca zobowiązany jest wydać zastępczy pojazd trakcyjny w terminie 48h od chwili otrzymania od Zamawiającego zgłoszenia (za pośrednictwem fax-u lub poczty elektronicznej). Za okres korzystania z zastępczego pojazdu trakcyjnego Wykonawcy należy się wynagrodzenie określone w § 7 ust. 3 i ust. 4.”

Pyt 6. Wnioskujemy o zmianę zapisu w § 11 ust. 1 pkt 2) z obecnej treści:

„1% wartości netto umowy, o której mowa w § 7 ust. 12 za każdy dzień opóźnienia w wydaniu Pojazdu zastępczego, względem terminu, o którym mowa w § 8 ust. 5;”

na następującą:

„0,05% wartości netto umowy, o której mowa w § 7 ust. 12 za każdy dzień opóźnienia w wydaniu Pojazdu zastępczego, względem terminu, o którym mowa w § 8 ust. 5;”

Ad. 6. Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu §11 ust.1 pkt. 2 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy).

Pyt. 7. Wnioskujemy o dopisanie punktów w § 11 ust. 5 następującej treści:

„1% wartości netto umowy, o której mowa w § 7 ust. 12 za każdy dzień opóźnienia w zwróceniu Pojazdu, względem terminu, o którym mowa w § 5 ust. 9. Kara umowna w ww. wysokości naliczana będzie odrębnie dla każdego z Pojazdów;”

oraz

„50% wartości netto umowy, o której mowa w § 7 ust. 12 w przypadku odstąpienia od umowy z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Zamawiający;”

Ad. 7. Zamawiający wyjaśnia, iż częściowo wyraża zgodę na zmianę zapisu § 11 ust.5 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy) wprowadzając po podpunkcie 1), podpunkt 2) o następującej treści:

„2) 1% wartości netto umowy, o której mowa w § 7 ust. 12 za każdy dzień opóźnienia w zwróceniu Pojazdu, względem terminu, o którym mowa w § 14 ust. 1. Kara umowna w ww. wysokości naliczana będzie odrębnie dla każdego z Pojazdów;”

Pyt. 8. Wnioskujemy o całkowite wykreślenie § 13 o nazwie „Zabezpieczenie należytego wykonania umowy”.

Ad. 8. Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu §13 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy).

Pyt. 9. Wnioskujemy o wykreślenie zapisu w § 14 ust. 3 następującej treści:

„Zamawiający jest uprawniony do rozwiązania niniejszej umowy w zakresie dowolnej liczby pojazdów za jednomiesięcznym wypowiedzeniem złożonym na piśmie pod rygorem nieważności. W tej sytuacji wynagrodzenie Wykonawcy zostanie obniżone proporcjonalnie do ilości pojazdów dzierżawionych przez Zamawiającego.”

Ad. 9. Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu §14 ust. 3 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy).

10. Wnioskujemy o wykreślenie zapisu w § 14 ust. 4 następującej treści:

„Zamawiający jest uprawniony do rozwiązania niniejszej umowy w zakresie usługi utrzymania pojazdów za jednomiesięcznym wypowiedzeniem złożonym na piśmie pod rygorem nieważności. W tej sytuacji wynagrodzenie za usługi utrzymania nie należą się Wykonawcy.”

Ad. 10. Zamawiający wyjaśnia, iż nie wyraża zgody na zmianę zapisu §14 ust. 4 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy).

11. Czy umowa ma obowiązywać w okresie, kiedy nie będzie wykonywana? Ponieważ, zgodnie z zapisami elektryczne zespoły trakcyjne mają być wydzierżawione w okresie od 01.01.2014 r. do 31.12.2014 r., a umowa ma obowiązywać od dnia zawarcia do 31.12.2014 r.

Ad. 11. Zamawiający wyjaśnia, iż umowa będzie obowiązywać i wiązać Strony od dnia jej zawarcia natomiast elektryczne zespoły trakcyjne będą dzierżawione w okresie objętym umową i umowa w tym zakresie będzie wykonywana w terminach od 01.01.2014 r. do 31.12.2013 r.

Pyt. 12. Wnioskujemy o zmianę zapisu w § 4 ust. 5 pkt 4) z obecnej treści:

„przed odbiorem i wydaniem Pojazdów do dokonania przeglądu Pojazdów pod względem usterek i wad fizycznych przy udziale Zamawiającego i sporządzenia Protokołu Odbioru zgodnie ze wzorem określonym w Załączniku nr 3;”

na następującą:

„przed wydaniem i odbiorem Pojazdów do dokonania przeglądu Pojazdów pod względem usterek i wad fizycznych przy udziale Wykonawcy i sporządzenia Protokołu przekazania zgodnie ze wzorem określonym w Załączniku nr 3;”

Przywołany Załącznik nr 3 jest Protokołem przekazania, a nie Protokołem Odbioru. Prosimy o ujednoczenie nomenklatury.

Ad. 12. Zamawiający zmienia treść Załącznika nr 3 i Załącznika nr 4 do Umowy (załącznik nr 2 do SIWZ). Zmienione załączniki przedkładamy w załączeniu.

Zamawiający wyraża zgodę na przedmiotową zmianę wobec czego zapis § 4 ust. 1 pkt 4) (określonym błędnie we wniosku przez Wykonawcę jako § 4 ust. 5 pkt 4) oraz § 4 ust. 3 pkt 3) Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy) otrzymują brzmienie :

„przed wydaniem i odbiorem Pojazdów do dokonania przeglądu Pojazdów pod względem usterek i wad fizycznych przy udziale Zamawiającego i sporządzenia Protokołu przekazania pojazdu trakcyjnego zgodnie ze wzorem określonym w Załączniku nr 4”.

Pyt. 13. Wnioskujemy o zmianę zapisu w § 4 ust. 1 pkt 7) z obecnej treści:

„wskazania lokalizacji, z której Zamawiający może przejąć zastępczy Pojazd w przypadku uszkodzenia planowego Pojazdu Wykonawcy;”

na następującą:

„wskazania lokalizacji, z której Zamawiający może przejąć zastępczy Pojazd w przypadku uszkodzenia lub planowanego wykonania czynności przeglądowych Pojazdu Wykonawcy;”

Ad. 13. Zamawiający częściowo wyraża zgodę na przedmiotową zmianę wobec czego zapis §4 ust. 1 pkt 7) Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy) otrzymuje brzmienie:

„7). wskazania lokalizacji na terenie województwa śląskiego, z której Zamawiający może przejąć zastępczy Pojazd w przypadku uszkodzenia lub planowanego wykonania czynności przeglądowych Pojazdu Wykonawcy;”

Pyt. 14. W § 8 ust. 9 jest błąd stylistyczny, utrudniający prawidłowe odczytanie przepisu.

Ad. 14. Wobec powyższego Zamawiający zmienia treść §8 ust. 9 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy) nadając mu następujące brzmienie:

„§8 ust. 9. W przypadku nie wydania pojazdu zastępczego, zgodnie z treścią ust. 5 lub ust. 6, wynagrodzenie określone w §7 ust. 3 i ust.4 niniejszej umowy nie przysługuje Wykonawcy.”

15. §4 ust. 1 pkt 9 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy), otrzymuje następujące brzmienie:

„9) ponoszenia kosztów napraw bieżących Pojazdów zgodnie z treścią §8 ust. 3 lit. a Umowy oraz kosztów napraw Pojazdów w sytuacji, gdy uszkodzenie powstało z powodu wady fizycznej Pojazdu lub z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca;

16. §4 ust. 3 pkt. 6 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy), otrzymuje brzmienie:

„6) ponoszenia kosztów napraw udostępnionych Pojazdów Wykonawcy w sytuacji, gdy uszkodzenie Pojazdów powstało z winy Zamawiającego a także kosztów napraw awaryjnych Pojazdów zgodnie z treścią §8 ust. 3 lit. b Umowy;

17. §5 ust. 5 Załącznika nr 2 do SIWZ (Wzór umowy), otrzymuje następujące brzmienie:

„Pojazdy będą przekazywane w jednostkach organizacyjnych Wykonawcy na terenie województwa śląskiego a koszty związane z ich przemieszczeniem do miejsc realizacji pracy ponosi Zamawiający.

18. §8 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy), otrzymuje następujące brzmienie:

„§ 8 Uszkodzenie elektrycznych zespołów trakcyjnych

1. Uszkodzenia Pojazdów spowodowane awarią będą usuwane przez Zamawiającego lub na jego zlecenie przez Wykonawcę, przy czym koszty naprawy awaryjnej ponosi Zamawiający.
2. Uszkodzenia elektrycznych zespołów trakcyjnych będących przedmiotem umowy, usuwane w ramach napraw bieżących, będą usuwane niezwłocznie, nie później niż w terminie 3 dni, przez Wykonawcę i na jego koszt. Za okres, kiedy Pojazd nie będzie użytkowany z powodu uszkodzenia, wynagrodzenie nie należy się.
3. Pojęciom użytym w treści niniejszego paragrafu Strony nadają następujące znaczenie:
 - a. **Naprawa bieżąca** – nieplanowa naprawa związana z usunięciem uszkodzenia, powstałego w procesie eksploatacji, powodującego utratę właściwości użytkowych pojazdu połączona z usunięciem wszystkich stwierdzonych w trakcie oględzin usterek, oraz wykonaniem określonego w przepisach zakresu prób, konserwacji i regulacji.
 - b. **Naprawa awaryjna** – naprawa mająca na celu przywrócenie właściwego stanu technicznego pojazdu kolejowego, utraconego w sposób losowy w przypadkach określonych pod pojęciem – **awaria**.
 - c. **Awaria** – uszkodzenie pojazdu kolejowego i jego zespołów, będące wynikiem: działania siły wyższej, zderzeń, wykolejeń, spaleń, zamrożenia układów wodnych oraz zatarć części ruchomych wymagających ciągłego smarowania w trakcie eksploatacji, a spowodowanych brakiem czynników smarnych, a także zmian konstrukcyjnych wprowadzonych przez użytkownika bez dokumentacji zatwierdzonej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Mianem

uszkodzeń awaryjnych nie można określać nadmiernych zużyć eksploatacyjnych ani uszkodzeń powstałych z innych przyczyn nie wyższej wymienione."

4. Strony przy przekazywaniu Pojazdów w protokole określą spis wyposażenia. Zamawiający ponosi odpowiedzialność za braki w wyposażeniu udostępnionych Pojazdów powstałe w trakcie pozostawiania Pojazdów w dyspozycji Zamawiającego.
5. W sytuacji uszkodzenia elektrycznego zespołu trakcyjnego z przyczyn niezależnych od Stron, pojazd o ile jest taka możliwość, należy doprowadzić do najbliższego punktu utrzymania Wykonawcy bez wyłączenia ze składu pociągu.
6. W przypadku wystąpienia uszkodzenia elektrycznego zespołu trakcyjnego powodującego wycofanie z ruchu, z przyczyn, o których mowa w ust. 2, Wykonawca zobowiązany jest wydać zastępczy pojazd trakcyjny w terminie 48h od chwili otrzymania od Zamawiającego zgłoszenia (za pośrednictwem fax-u lub poczty elektronicznej). Za okres korzystania z zastępczego pojazdu trakcyjnego Wykonawcy należy się wynagrodzenie określone w § 7 ust. 3 i ust. 4.
7. W przypadku wystąpienia uszkodzenia elektrycznego zespołu trakcyjnego powodującego wycofanie z ruchu, z przyczyn, o których mowa w ust. 1, Wykonawca wyda zastępczy pojazd trakcyjny w miarę posiadanych możliwości. Za okres korzystania z zastępczego pojazdu trakcyjnego Wykonawcy należy się wynagrodzenie określone w § 7 ust. 3. i ust. 4.
8. Zastępczy pojazd trakcyjny, na pisemne zamówienie Zamawiającego, wydany zostanie na podstawie Protokołu przekazania pojazdu trakcyjnego wg wzoru stanowiącego Załącznik Nr 4 do Umowy, wystawionego w dwóch egzemplarzach i podpisanego przez upoważnionych przedstawicieli Stron.
9. Zamawiający zobowiązany jest do przemieszczenia na własny koszt zastępczego pojazdu trakcyjnego do miejsca wymiany pojazdów trakcyjnych oraz zwrotu udostępnionego, uszkodzonego pojazdu trakcyjnego, do miejsca najbliższego utrzymania wskazanego przez dyspozytora ds. trakcji Zakładu Wykonawcy wydającego pojazd trakcyjny, jeżeli uszkodzenie nastąpiło z przyczyn, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności.
10. W przypadku nie wydania pojazdu zastępczego, zgodnie z treścią ust. 6 lub 7, wynagrodzenie określone w § 7 ust. 3 i ust.4 nie należy się Wykonawcy."

19. §7 ust. 3 i 4 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy), otrzymując następujące brzmienie:

„3. Rzeczywista należność za udostępnienie elektrycznych zespołów trakcyjnych w danym miesiącu kalendarzowym obliczana będzie jako suma iloczynów dób przebywania każdego Pojazdu w dyspozycji Zamawiającego i stawki jednostkowej w wysokości netto zł/dobę, z uwzględnieniem zasad określonych w § 8 ust. 6 i 7.”

„4. Rzeczywista należność za wykonywanie czynności utrzymania Pojazdu poziomu pierwszego i drugiego w danym miesiącu kalendarzowym obliczana będzie jako suma iloczynów dób przebywania każdego Pojazdu w dyspozycji Zamawiającego i stawki jednostkowej w wysokości netto zł/dobę, z uwzględnieniem zasad określonych w § 8 ust. 6 i 7.”

20. § 11 ust. 1 pkt. 2) Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy), otrzymując następujące brzmienie:

„2) 1% wartości netto umowy, o której mowa w § 7 ust. 12 za każdy dzień opóźnienia w wydaniu Pojazdu zastępczego, względem terminu, o którym mowa w § 8 ust. 6;”

21. §13 ust. 10 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy), otrzymując następujące brzmienie:

„10. Za nienależyte wykonanie Przedmiotu Umowy uznaje się w szczególności niewywiązanie się przez Wykonawcy z realizacji Umowy w terminach określonych w § 5 ust. 8 Umowy.”

22. §14 ust. 12 Załącznika nr 2 do SIWZ (wzór umowy), otrzymując następujące brzmienie:

„Załącznik nr 4 *Wzór Protokołu przekazania pojazdu trakcyjnego do naprawy/przeglądu*”

23. Zamawiający przesługuje termin składania ofert w postępowaniu na dzień 11 lipca 2013 r. na godzinę 10:00. Otwarcie ofert nastąpi tego samego dnia o godzinie 10:30. Pozostałe wymogi dotyczące składania ofert pozostają bez zmian.

W pozostałym zakresie postanowienia SIWZ oraz Załączników pozostają bez zmian.

PROKURENT
Katarzyna Golec
Katarzyna Golec

Protokół przekazania/zwrotu pojazdu trakcyjnego

A. Przekazanie pojazdu od Wykonawcy do Zamawiającego

Miejsce przekazania.....

Jednostka przekazująca - - Zakład Wykonawcy

Jednostka przyjmująca - - Zamawiający

Zamawiający przyjmuje od Wykonawcy pojazd trakcyjny serii:

EN57 nr..... w dniu o godzinie Stan km.....

Stan techniczny pojazdu/wyposażenie:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
Za Wykonawcę

.....
Za zamawiającego

B. Przekazanie pojazdu od Zamawiającego do Wykonawcy

Miejsce przekazania.....

Jednostka przekazująca - - Zamawiający

Jednostka przyjmująca - - Zakład Wykonawcy

Zamawiający przekazuje do Wykonawcy pojazd trakcyjny serii:

EN57 nr..... w dniu o godzinie Stan km.....

Stan techniczny pojazdu/wyposażenie:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
Za Wykonawcę

.....
Za zamawiającego

Protokół przekazania pojazdu trakcyjnego
(naprawa bieżąca / naprawa awaryjna / przegląd poziomu.....)*

A. Przekazanie pojazdu od Wykonawcy do Zamawiającego (po naprawie/przeglądzie)*

Miejsce przekazania.....

Jednostka przekazująca - - Zakład Wykonawcy

Jednostka przyjmująca - - Zamawiający

Zamawiający przyjmuje od Wykonawcy pojazd trakcyjny serii:

EN57 nr..... w dniu o godzinie Stan km.....

Opis wykonywanych czynności (usuniętych usterek):

.....
.....
.....
.....
.....

Potwierdzenie wykonania (naprawa bieżąca / naprawa awaryjna / przegląd poziomu.....)*

.....
(imię, nazwisko i podpis osoby potwierdzającej)

.....
Za Wykonawcę

.....
Za zamawiającego

B. Przekazanie pojazdu od Zamawiającego do Wykonawcy (do naprawy/przeglądu)*

Miejsce przekazania.....

Jednostka przekazująca - - Zamawiający

Jednostka przyjmująca - - Zakład Wykonawcy

Zamawiający przekazuje do Wykonawcy pojazd trakcyjny serii:

EN57 nr..... w dniu o godzinie Stan km.....

Zgłaszane usterek:

.....
.....
.....
.....
.....

.....
Za Wykonawcę

.....
Za zamawiającego